

**NOMENTA INDUSTRIES INTERNATIONAL BV**  
Kenaupark 33-2, 2011 MR, Haarlem,  
The Netherlands




# kooduu

Table LED candle  
Model: Shine  
Operating manual  
Version 1.0  
2020

[www.kooduu.com](http://www.kooduu.com)

Dear customer,  
Thank you for purchasing our Kooduu Shine.  
This product complies with the statutory national and European requirements.  
To maintain this status and to ensure safe operation, you as the user must observe these operating instructions!

 The operating instructions are part of this product. They contain important notes on commissioning and handling. Also consider this if you pass on the product to any third party. Therefore, retain these operating instructions for reference!

All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

#### 1. Intended use

This Shine is intended to be used as a lifestyle product. The product serves as a decorative light.  
Any use, other than described above, can damage the product. Additionally, it can lead to dangers, such as a short circuit, fire, electric shock etc.

No part of this product should be modified or converted! Read these operating instructions completely and attentively: they contain a lot of important information on setup, function and operation. Always observe the safety

information!  
The included power adapter is for INDOOR charging only.

**Note: This product is intended to be used with the following Kooduu products :**  
Kooduu Nordic Light Pro\*  
Kooduu Glow 08\*  
Kooduu Glow 10\*  
\*Sold Separately

#### 2. Box contents

- Shine LED candle
- Operating manual
- USB cable

#### 3. Safety information

The warranty will expire if damage is incurred resulting from non-compliance with these operating instructions. We do not assume any liability for consequential damage! Nor do we assume any liability for damage to property or personal injury caused by improper use or failure to observe the safety information.

The following safety information is intended not only for the protection of your health, but also for the protection of the device. Please read the following items carefully:  
unauthorized conversion and/or modification of the product

is inadmissible for safety and approval reasons.

The product is only suitable for dry areas. Do not expose it to direct sunlight, heat, cold, or moisture for long periods of time; this may cause damage to the product. There is danger of fire or a potentially fatal electric shock. If this is the case, first power down the respective socket (e.g. switch off the circuit breaker) and then pull the power adapter from the socket. Disconnect all cables from the device. Do not operate the product anymore afterwards and contact your local dealer or get in touch with us at <https://www.kooduu.com/return-policy/>

Do not place any source of open fire, such as candles, on the device.

Handle the product with care. It can be damaged by impact, blows or when dropped even from a low height.

This product is not a toy and is not suitable for children. Children cannot judge the dangers involved when handling electrical devices.  
Do not leave packing material unattended. It may become a hazard for children.

Also observe the safety and operating instructions of any other devices that you connect to the speaker.

#### 4. Product overview

**Device functions**  
A1 On/off switch  
A2 USB charging port  
A3 Charging LED indicator

#### Charging

B1 USB cable

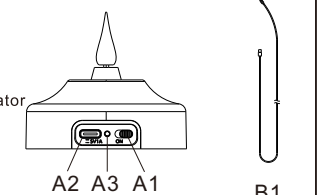
#### 5. Specifications

LED working time	96 hours
Charging adaptor	5V / 1A
Charging time	2 hours

#### 6. How to use the Device

Make sure the product is charged. Slide the (A1) switch to the left.  
The LED candle light will turn on.  
Slide the (A1) switch to the right.  
The LED candle light will turn off.

Note: While in use place on a level surface, this is to ensure the optimum flicker effect.



#### 7. Charging

Insert the USB C jack into the USB C port (A2). While charging the charging LED (A3) will turn red. When the batteries are fully charged the LED (A3) will turn green.  
If you are using the product for the first time, it is recommended to leave the USB C jack plugged-in for a minimum of 4 hours, in order to charge the internal battery fully.

#### 8. Maintenance and cleaning


Servicing or repair must only be carried out by a specialist or specialist workshop. The product contains no parts that require servicing by you. Therefore, never open the product (except for the procedures described in these operating instructions).  
A dry, soft and clean cloth is sufficient for cleaning the outside.  
Never use any aggressive cleaning agents, alcohol or other chemical solutions that would damage the casing (discoloration).

#### 9. Disposal

**a) Product**  
Electronic devices are recyclable waste and must not be

disposed of in the household waste! At the end of its service life, dispose of the product according to the relevant statutory regulations.  
Remove any inserted batteries/rechargeable batteries and dispose them separately from the product.

#### b) Batteries and rechargeable batteries

 You as the end user are required by law (Battery Ordinance) to return all used batteries/rechargeable batteries. Disposing of them in household waste is prohibited!

Batteries/rechargeable batteries that contain any hazardous substances are labeled with the adjacent icon to indicate that disposal in domestic waste is forbidden. The descriptions for the respective heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead (the names are indicated on the battery/rechargeable battery e.g. below the rubbish bin symbol shown on the left).

You may return used batteries/rechargeable batteries free of charge to the official collection points in your community, our stores, or wherever batteries/rechargeable batteries are sold. You thus fulfill your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

EN

EN

EN

EN

EN

EN

# kooduu

Bord LED-lys  
Model: Shine  
Betjeningsvejledning  
Version 1.0  
2020

www.kooduu.com

Kære kunde,  
Tak fordi du har købt vores Kooduu Shine.  
Dette produkt overholder de lovbestemte nationale og europæiske krav.  
For at opretholde denne status og for at sørge for en sikker drift skal du som bruger overholde disse driftsinstruktioner!

**⚠** Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige bemærkninger om idriftsættelse og håndtering. Det skal du også være opmærksom på, hvis du videregiver produktet til en tredje part. Opbevar derfor denne betjeningsvejledning til reference!

Alle firmanavne og produktnavne er varemærker, der tilhører deres respektive ejere. Alle rettigheder forbeholdes.

**1. Anvendelsesformål**  
Denne Kooduu Shine er beregnet til at blive brugt som livsstilsprodukt.  
Produktet fungerer som et dekorativt lys.  
Enhver anvendelse udover det, der er beskrevet ovenfor, kan beskadige produktet. Derudover kan det medføre farer, såsom kortslutning, brand, elektrisk stød osv.  
Man må ikke modificere eller ændre på nogen dele af dette

DK

produkt!  
Læs omhyggeligt alle disse betjeningsinstruktioner: de indeholder en masse vigtige oplysninger om opsætning, funktion og betjening. Overhold altid sikkerhedsinformationen!  
Den medfølgende strømadapter er kun til opladning INDENDØRS.

**Bemærk: Dette produkt er beregnet til at blive brugt sammen med følgende Kooduu-produkter:**  
Kooduu Nordic Light Pro\*  
Kooduu Glow 08\*  
Kooduu Glow 10\*  
\*Sælges separat

**2. Kassens indhold**  
- Shine LED lys  
- Betjeningsvejledning  
- USB kabel

**3. Sikkerhedsinformation**  
Garantien udløber, hvis der opstår skader som følge af manglende overholdelse af denne betjeningsvejledning. Vi påtager os intet ansvar for følgeskader! Vi påtager os heller ikke noget ansvar for materielle skader eller personskade

DK

DK

forårsaget af forkert brug eller manglende overholdelse af sikkerhedsinformationen.  
Følgende sikkerhedsoplysninger er ikke kun beregnet til beskyttelse af dit helbred, men også til beskyttelse af enheden. Læs følgende punkter omhyggeligt: uautoriseret modificering og/eller ændring af produktet må af sikkerheds- og godkendelsesmæssige grunde afvises. Produktet er kun egnet til tørre områder. Det må ikke udsættes for direkte sollys, varme, kulde eller fugtighed i lange perioder. Dette kan skade produktet. Der er fare for brand eller et potentielt dødeligt elektrisk stød. Hvis dette er tilfældet, skal du først slukke for den pågældende stikkontakt (sluk f.eks. for strømafbryderen) og derefter trække strømadapteren ud af stikkontakten. Tag alle kabler ud af enheden. Derefter skal du ikke længere bruge produktet, og du skal kontakte din lokale forhandler eller kontakte os på <https://www.kooduu.com/return-policy/>. Du skal ikke anbringe nogen form for åben ild, såsom stearinlys, på enheden.  
Håndter produktet med omhu. Det kan beskadiges ved stød, slag eller når det falder selv fra en lav højde.  
Dette produkt er ikke et legetøj og er ikke egnet til børn. Børn kan ikke bedømme farerne ved håndtering af elektriske apparater.  
Du skal ikke lade emballage være uden opsyn. Den kan

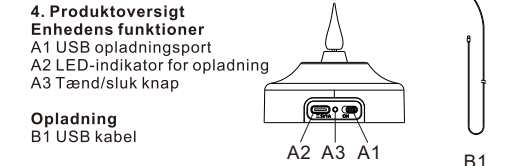
være til fare for børn.  
Overhold også sikkerheds- og betjeningsvejledningen til andre enheder, som du slutter til højttaleren.

**4. Produktoversigt**  
**Enhedens funktioner**  
A1 USB opladningsport  
A2 LED-indikator for opladning  
A3 Tænd/sluk knap

**Opladning**  
B1 USB kabel

5. Specifikationer	
LED arbejdstid	96 timer
Opladningsadapter	5V / 1A
Opladningstid	2 timer

**6. Sådan bruger du enheden**  
a. Sørg for, at produktet er opladet. Skub (A1)-kontakten til venstre.  
LED-lyset tænder.



DK

DK

b. Skub (A1) kontakten til højre.  
LED-lyset slukker.

**Bemærk:** Sæt det på et plant underlag, når det skal bruges, så får du en optimale flammeeffekt.

**7. Opladning**  
Indsæt USB C-stikket i USB C-porten (A2).  
Under opladning bliver opladnings-LED-lyset (A3) rødt.  
Når batterierne er fuldt opladet, lyser LED (A3) grønt.  
Hvis du bruger produktet for første gang, anbefales det at lade USB C-stikket være tilsluttet i mindst 4 timer, så det interne batteri bliver opladet helt.

**8. Vedligeholdelse og rengøring**  
Service eller reparation må kun udføres af en specialist eller et specialværksted. Produktet indeholder ingen dele, der kræver service af dig. Åbn derfor aldrig produktet (bortset fra procedurerne beskrevet i denne betjeningsvejledning).  
En tør, blød, ren klud er tilstrækkelig til rengøring af ydersiden.  
Brug aldrig skrabe rengøringsmidler, alkohol eller andre kemiske opløsninger, der kan beskadige beklædningen (misfarvning).

DK

DK

**9. Bortskaffelse**  
**a) Produkt**  
Elektroniske apparater er genanvendeligt affald og må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet! Ved slutningen af produktets levetid skal det bortskaffes i henhold til de relevante lovbestemmelser.  
Fjern alle indsatte batterier/genopladelige batterier, og bortskaf dem separat fra produktet.

**b) Batterier og genopladelige batterier**  
**⚠** Som slutbruger er du forpligtet ved lov (batteri-forordningen) til at returnere alle brugte batterier/genopladelige batterier. Det er forbudt at smide dem ud sammen med husholdningsaffaldet!  
Batterier/genopladelige batterier, der indeholder farlige stoffer, er mærket med det tilstedende ikon, der indikerer, at det er forbudt at smide dem ud sammen med husholdningsaffaldet.  
Beskrivelserne for de respektive tungmetaller er: Cd = cadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly (navnene er angivet på batteriet/det genopladelige batteri, f.eks. under affaldssymbolet vist til venstre).

Du kan returnere brugte batterier/genopladelige

DK

DK

batterier gratis hos de officielle indsamlingssteder i dit nærområde, vores butikker, eller hvor som helst der sælges batterier/genopladelige batterier. Du opfylder således dine lovpligtige forpligtelser og bidrager til beskyttelse af miljøet.

# kooduu

Vela LED de mesa  
Modelo: Shine  
Manual de uso  
Versión 1.0  
2020

www.kooduu.com

Estimado cliente,  
Gracias por adquirir nuestro Kooduu Shine.  
Este producto cumple con los requisitos legales nacionales y europeos. Para mantener este estado y para garantizar un funcionamiento seguro, usted como usuario debe seguir estas instrucciones de uso!

**⚠** Las instrucciones de uso forman parte de este producto. Contienen observaciones importantes sobre la puesta en marcha y el manejo del producto. También tenga esto en consideración si entrega el producto a terceros. Por lo tanto, ¡conservar este manual de instrucciones de uso como referencia!

Todos los nombres de empresas y nombres de productos son marcas comerciales de sus respectivos propietarios. Todos los derechos están reservados.

#### 1. Uso previsto

Este Kooduu Shine está pensado para ser utilizado como un producto de estilo de vida.  
El producto sirve como luz decorativa.  
Cualquier uso que no sea el descrito anteriormente puede dañar el producto. Además, puede dar lugar a riesgos, tales como un cortocircuito, incendio, descarga eléctrica, etc.

ES

¡Ninguna parte de este producto debe ser modificada o convertida!  
Lea estas instrucciones de uso de forma completa y atenta: contienen una gran cantidad de información importante sobre la configuración, el funcionamiento y el manejo del producto. ¡Respete siempre la información de seguridad! El adaptador de corriente incluido es solo para carga EN INTERIORES.

#### Nota: Este producto está diseñado para ser utilizado con los siguientes productos Kooduu:

Kooduu Nordic Light Pro\*  
Kooduu Glow 08\*  
Kooduu Glow 10\*  
\*Se vende por separado

#### 2. Contenido de la caja

- Vela LED Shine  
- Manual de uso  
- Cable USB

#### 3. Información de seguridad

La garantía expirará si se producen daños como consecuencia del incumplimiento de estas instrucciones de uso.

ES

ES

¡No asumimos ninguna responsabilidad por los daños resultantes! Tampoco asumimos ninguna responsabilidad por daños materiales o personales causados por un uso indebido o por el incumplimiento de la información de seguridad.

Las siguientes indicaciones de seguridad tienen como objetivo solo la protección de su salud, sino también para la protección del dispositivo. Lea atentamente los siguientes puntos: la conversión y/o la modificación no autorizada del producto son inadmisibles por motivos de seguridad y homologación.

El producto solo es adecuado para áreas secas. No lo exponga a la luz solar directa, al calor, al frío o a la humedad durante largos periodos de tiempo; esto puede causar daños al producto. Existe riesgo de incendio o de una descarga eléctrica potencialmente mortal. En tal caso, primero apague la toma respectiva (por ejemplo, apague el interruptor) y, a continuación, tire del adaptador de corriente de la toma. Desconecte todos los cables del dispositivo. No vuelva a utilizar el producto después de esto y póngase en contacto con su distribuidor local o con nosotros en <https://www.kooduu.com/return-policy/>

No coloque ninguna fuente de fuego abierto, como las velas, sobre el dispositivo.  
Manipule el producto con cuidado. Puede dañarse por

impactos, golpes o cuando se deja caer incluso desde una altura baja.  
Este producto no es un juguete y no es apto para los niños. Los niños no pueden juzgar los peligros que conlleva la manipulación de dispositivos eléctricos. No deje el material de embalaje desatendido. Puede convertirse en un peligro para los niños. Siga también las instrucciones de seguridad y uso de cualquier otro dispositivo que conecte al altavoz.

#### 4. Resumen del producto

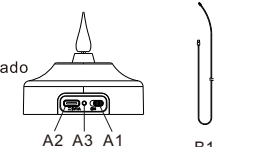
**Funciones del dispositivo**  
A1 Puerto de carga USB  
A2 Indicador LED de carga  
A3 Interruptor Encendido/Apagado

#### Carga

B1 Cable USB

#### 5. Especificaciones

Duración bombilla LED	96 horas
Adaptador de carga	5V / 1A
Tiempo de carga	2 horas



ES

ES

#### 6. Cómo utilizar el dispositivo

a. Asegúrese de que el producto esté cargado. Deslice el interruptor (A1) hacia la izquierda.  
La vela LED se encenderá.

b. Deslice el interruptor (A1) hacia la derecha.  
La vela LED se apagará.

Nota: Mientras esté en uso colóquela en un lugar con la superficie nivelada para asegurar un efecto de parpadeo óptimo.

#### 7. Opladning

Inserte la toma USB C en el puerto USB C (A2).  
Mientras se esté cargando el LED de carga (A3) se pondrá en rojo  
Cuando las baterías estén completamente cargadas, el LED (A3) se pondrá en verde  
Si está utilizando el producto por primera vez, se recomienda dejar el cable USB C enchufado durante un mínimo de 4 horas, con el fin de cargar la batería interna completamente.

#### 8. Mantenimiento y limpieza

El mantenimiento o reparación solo deben ser llevados a

cabo por un especialista o un taller especializado. El producto no contiene piezas que requieran mantenimiento por su parte. Por lo tanto, nunca abra el producto (excepto para los procedimientos descritos en estas instrucciones de uso). Un paño seco, suave y limpio es suficiente para limpiar el exterior.

Nunca utilice agentes de limpieza agresivos, alcohol u otras soluciones químicas que dañen la carcasa (decoloración).

#### 9. Eliminación

##### a) Productos

¡Los dispositivos electrónicos son residuos reciclables y no deben eliminarse junto a los residuos domésticos! Al final de su vida útil, deseche el producto de acuerdo con las regulaciones legales pertinentes. Retire las pilas/baterías recargables y deséchelas por separado del producto.

##### b) Baterías y baterías recargables

**⚠** Usted como usuario final está obligado por ley (Real Decreto 710/2015) a devolver todas las baterías / baterías recargables usadas. ¡Está prohibido deshacerse de ellas con los residuos domésticos! Las baterías/baterías recargables que contengan sustancias peligrosas están etiquetadas con el icono adyacente para indicar que la eliminación con los residuos

ES

ES

domésticos está prohibida. Las descripciones de los metales pesados respectivos son: Cd - Cadmio, Hg - Mercurio, Pb - Plomo (los nombres se indican en la batería / batería recargable, es decir, debajo del símbolo de cubo de basura que se muestra a la izquierda).

Puede devolver las baterías usadas/baterías recargables de forma gratuita en los puntos de recogida oficiales de su comunidad, nuestras tiendas o dondequiera que se vendan baterías/baterías recargables. Por lo tanto, usted cumple con sus obligaciones legales y contribuye a la protección del medio ambiente.



# kooduu

LED-Tischkerze  
Modell: Shine  
Bedienungsanleitung  
Version 1.0  
2020

www.kooduu.com

Sehr geehrter Kunde,  
Vielen Dank für den Kauf unseres Kooduu Shine.  
Dieses Produkt entspricht den gesetzlichen nationalen und europäischen Anforderungen.  
Um diesen Zustand zu erhalten und einen sicheren Betrieb zu gewährleisten, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!

 Die Gebrauchsanweisung ist Bestandteil dieses Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Beachten Sie dies auch, wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben. Bewahren Sie daher diese Bedienungsanleitung als Referenz auf!

Alle Firmennamen und Produktnamen sind Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer. Alle Rechte vorbehalten.

### 1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieser Kooduu Shine ist zur Verwendung als Lifestyle-Produkt bestimmt.  
Das Produkt dient als dekoratives Licht.  
Jede andere als die oben beschriebene Verwendung kann das Produkt beschädigen. Darüber hinaus kann es zu Gefahren wie Kurzschluss, Feuer, Stromschlag usw. kommen.

DE

Kein Teil dieses Produkts darf verändert oder umgebaut werden!  
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig und aufmerksam durch: Sie enthält viele wichtige Informationen über Aufbau, Funktion und Bedienung. Beachten Sie immer die Sicherheitshinweise!  
Das mitgelieferte Netzteil ist nur für das Laden im INNENBEREICH vorgesehen.

### Hinweis: Dieses Produkt ist für die Verwendung mit folgenden Kooduu-Produkten vorgesehen:

Kooduu Nordic Light Pro\*  
Kooduu Glow 08\*  
Kooduu Glow 10\*  
\*Separat erhältlich

### 2. Lieferumfang

- Shine LED-Kerze  
- Bedienungsanleitung  
- USB-Kabel

### 3. Sicherheitshinweise

Die Garantie erlischt, wenn durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung ein Schaden entsteht. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung! Wir

DE

DE

übernehmen auch keine Haftung für Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise entstehen. Die folgenden Sicherheitshinweise dienen nicht nur dem Schutz Ihrer Gesundheit, sondern auch dem Schutz des Gerätes. Bitte lesen Sie die folgenden Punkte sorgfältig durch: Ein unbefugter Umbau und/oder eine Veränderung des Produkts ist aus Sicherheits- und Zulassungsgründen unzulässig.

Das Produkt ist nur für trockene Bereiche geeignet. Setzen Sie das Gerät nicht über längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung, Hitze, Kälte oder Feuchtigkeit aus; dies kann zu Schäden am Gerät führen. Es besteht Brandgefahr oder die Gefahr eines tödlichen Stromschlags. Ist dies der Fall, schalten Sie zuerst die entsprechende Steckdose aus (z. B. den Leistungsschalter ausschalten) und ziehen Sie dann das Netzteil aus der Steckdose. Trennen Sie alle Kabel vom Gerät. Nehmen Sie das Produkt danach nicht mehr in Betrieb und wenden Sie sich an Ihren örtlichen Händler oder kontaktieren Sie uns unter <https://www.kooduu.com/return-policy/>. Stellen Sie keine offenen Feuerquellen, wie z. B. Kerzen, auf das Gerät.  
Behandeln Sie das Produkt mit Sorgfalt. Es kann durch Stöße, Schläge oder Stürze auch aus geringer Höhe

beschädigt werden.  
Dieses Produkt ist kein Spielzeug und ist nicht für Kinder geeignet. Kinder können die Gefahren beim Umgang mit elektrischen Geräten nicht beurteilen.  
Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht unbeaufsichtigt. Es könnte zu einer Gefahr für Kinder werden.  
Beachten Sie auch die Sicherheits- und Bedienungsanweisungen aller anderen Geräte, die Sie an den Lautsprecher anschließen.

### 4. Produktübersicht

#### Gerätefunktionen

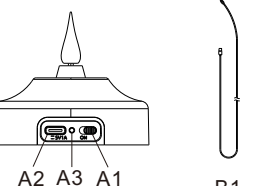
A1 USB-Ladeanschluss  
A2 LED-Ladeanzeige  
A3LED- Ein/Aus-Schalter

#### Ladegerät

B1 USB-Kabel

### 5. Technische Daten

LED-Arbeitszeit	96 Stunden
Ladegerät-Adapter	5V / 1A
Ladezeit	2 Stunden



DE

DE

**6. Verwendung des Geräts**  
a. Stellen Sie sicher, dass das Produkt aufgeladen ist. Schieben Sie den Schalter (A1) nach links. Das LED-Kerzenlicht wird eingeschaltet.  
b. Schieben Sie den Schalter (A1) nach rechts. Das LED-Kerzenlicht wird ausgeschaltet.

Hinweis: Während des Gebrauchs auf eine ebene Oberfläche legen, damit der optimale Flickereffekt gewährleistet wird.

### 7. Aufladen

Stecken Sie den USB-C-Stecker in den USB-C-Anschluss (A2).  
Während des Ladevorgangs leuchtet die Lade-LED (A3) rot. Wenn die Batterien voll aufgeladen sind, leuchtet die LED (A3) grün.  
Wenn Sie das Produkt zum ersten Mal benutzen, wird empfohlen, den USB-C-Stecker für mindestens 4 Stunden eingesteckt zu lassen, um den internen Akku vollständig aufzuladen.

### 8. Wartung und Reinigung

Die Wartung oder Reparatur darf nur von einem Fachmann oder einer Fachwerkstatt durchgeführt werden. Das

DE

DE


Produkt enthält keine Teile, die eine Wartung durch Sie erfordern. Öffnen Sie daher niemals das Produkt (mit Ausnahme der in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Verfahren).  
Für die Außenreinigung genügt ein trockenes, weiches und sauberes Tuch.  
Verwenden Sie niemals aggressive Reinigungsmittel, Alkohol oder andere chemische Lösungen, die zu einer Beschädigung des Gehäuses (Verfärbung) führen könnten.

### 9. Entsorgung

#### a) Produkt

Elektronische Geräte sind wiederverwertbarer Abfall und dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden! Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den einschlägigen gesetzlichen Vorschriften.  
Entfernen Sie alle eingelegten Batterien/Akkus und entsorgen Sie sie getrennt vom Produkt.

#### b) Batterien und Akkus

 Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) verpflichtet, alle gebrauchten Batterien/Akkus zurückzugeben. Die Entsorgung dieser Produkte über den Hausmüll ist verboten!  
Batterien/Akkus, die irgendwelche gefährlichen Substanzen enthalten, sind mit dem nebenstehenden

DE

DE

Symbol gekennzeichnet, um darauf hinzuweisen, dass die Entsorgung im Hausmüll verboten ist. Die Beschreibungen für die jeweiligen Schwermetalle sind: Cd = Kadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei (die Bezeichnungen sind auf der Batterie/dem Akku angegeben, z. B. unter dem links abgebildeten Mülltonnensymbol).

Sie können gebrauchte Batterien/Akkus kostenlos an die offiziellen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde, unseren Geschäften oder überall dort, wo Batterien/Akkus verkauft werden, abgeben. Damit erfüllen Sie Ihre gesetzlichen Verpflichtungen und tragen zum Schutz der Umwelt bei.

DE


DE

# kooduu

Bougie de table LED  
Modèle: Shine  
Mode d'emploi  
Version 1.0  
2020

www.kooduu.com

Cher client,  
Merci d'avoir acheté notre Kooduu Shine.  
Ce produit est conforme aux exigences légales nationales et européennes.  
Pour conserver cet état et garantir un fonctionnement sûr, vous, en tant qu'utilisateur, devez respecter ce mode d'emploi!

 Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes sur la mise en service et la manipulation. Considérez également ceci si vous cédez le produit à un tiers. Par conséquent, conservez ces instructions d'utilisation pour référence!

Tous les noms de sociétés et noms de produits sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous les droits sont réservés.

#### 1. Utilisation conforme

Ce Kooduu Shine est destiné à être utilisé comme produit de style de vie.

Le produit sert de lumière décorative.  
Toute utilisation autre que celle décrite ci-dessus peut endommager le produit. De plus, cela peut entraîner des dangers, tels qu'un court-circuit, un incendie, un choc

électrique, etc.  
Aucune partie de ce produit ne doit être modifiée ou convertie!  
Lisez entièrement et attentivement ce mode d'emploi : il contient de nombreuses informations importantes sur l'installation, le fonctionnement et l'exploitation. Respectez toujours les consignes de sécurité!  
L'adaptateur secteur inclus est uniquement destiné au chargement à L'INTÉRIEUR.

**Note: ce produit est destiné à être utilisé avec les produits Kooduu suivants:**  
Kooduu Nordic Light Pro\*  
Kooduu Glow 08\*  
Kooduu Glow 10\*  
\*Vendu séparément

#### 2. Contenu de la boîte

- Bougie LED Shine  
- Manuel d'utilisation  
- Câble USB

#### 3. Information sur la sécurité

La garantie expirera en cas de dommage résultant du non-respect de ces instructions d'utilisation. Nous déclinons

toute responsabilité pour les dommages consécutifs! Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages matériels ou corporels causés par une mauvaise utilisation ou le non-respect des informations de sécurité.  
Les informations de sécurité suivantes sont destinées non seulement à la protection de votre santé, mais également à la protection de l'appareil. Veuillez lire attentivement les éléments suivants: toute conversion et/ou modification non autorisée du produit est interdite pour des raisons de sécurité et d'approbation.

Le produit ne convient que pour les zones sèches. Ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil, à la chaleur, au froid ou à l'humidité pendant de longues périodes; cela peut endommager le produit. Il existe un risque d'incendie ou d'électrocution potentiellement mortelle. Si tel est le cas, mettez d'abord la prise correspondante hors tension (par ex. coupez le disjoncteur), puis retirez l'adaptateur secteur de la prise. Déconnectez tous les câbles de l'appareil. N'utilisez plus le produit par la suite et contactez votre revendeur local ou contactez-nous sur <https://www.kooduu.com/return-policy/>  
Ne placez aucune source de feu ouvert, comme des bougies, sur l'appareil.  
Manipulez le produit avec précaution. Il peut être endommagé par un impact, des coups ou une chute, même

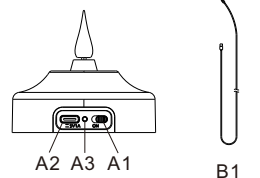
d'une faible hauteur.  
Ce produit n'est pas un jouet et ne convient pas aux enfants. Les enfants ne peuvent pas juger des dangers liés à la manipulation d'appareils électriques.  
Ne laissez pas le matériel d'emballage sans surveillance. Cela peut devenir un danger pour les enfants.  
Respectez également les instructions de sécurité et d'utilisation de tout autre appareil que vous connectez à l'enceinte.

**4. Aperçu du produit**  
**Fonctions de l'appareil**  
A1 Port de chargement USB  
A2 Indicateur LED de charge  
A3 Bouton ON/OFF

**Chargement**  
B1 Câble USB

#### 5. Especificaciones

Temps de fonctionnement LED	96 heures
Adaptateur de charge	5V / 1A
Temps de charge	2 heures



**6. Comment utiliser l'appareil**  
a. Assurez-vous que le produit est chargé. Faites glisser le bouton(A1) vers la gauche.  
La lumière de la bougie LED s'allumera.  
b. Faites glisser le bouton (A1) vers la droite.  
La lumière de la bougie LED s'éteint.

Note: Lors de l'utilisation, sur une surface plane, cela garantit un effet de scintillement optimal.

#### 7. Chargement

Insérez la prise USB C dans le port USB C (A2).  
Pendant la charge, la LED de charge (A3) devient rouge.  
Lorsque les batteries sont complètement chargées, la LED (A3) devient verte.  
Si vous utilisez le produit pour la première fois, il est recommandé de laisser la prise USB C branchée pendant au moins 4 heures, afin de charger complètement la batterie interne.

#### 8. Maintenance et nettoyage

L'entretien ou la réparation doivent être effectués uniquement par un spécialiste ou un atelier spécialisé. Le produit ne contient aucune pièce nécessitant un entretien

de votre part. Par conséquent, n'ouvrez jamais le produit (à l'exception des procédures décrites dans ce mode d'emploi).  
Un chiffon sec, doux et propre suffit pour nettoyer l'extérieur.  
N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs, d'alcool ou d'autres solutions chimiques susceptibles d'endommager le boîtier (décoloration).

#### 9. Disposition

##### a) Produit

Les appareils électroniques sont des déchets recyclables et ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères! À la fin de sa durée de vie, éliminez le produit conformément aux réglementations légales en vigueur.  
Retirez toutes les batteries/batteries rechargeables insérées et jetez-les séparément du produit.

##### b) Batteries et batteries rechargeables

En tant qu'utilisateur final, vous êtes tenu par la loi (Ordonnance sur les batteries) de renvoyer toutes les batteries/batteries rechargeables usagées. Il est interdit de les jeter avec les ordures ménagères!  
Les batteries/batteries rechargeables contenant des substances dangereuses sont étiquetées avec l'icône ci-contre pour indiquer que l'élimination avec les déchets

ménagers est interdite. Les descriptions des métaux lourds respectifs sont les suivantes: Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb (les noms sont indiqués sur la batterie/batterie rechargeable, par exemple sous le symbole de la poubelle à gauche).

Vous pouvez retourner gratuitement les batteries/batteries rechargeables usagées aux points de collecte officiels de votre communauté, dans nos magasins ou partout où des batteries/batteries rechargeables sont vendues. Vous remplissez ainsi vos obligations légales et contribuez à la protection de l'environnement.

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

# kooduu

Candela LED da tavolo  
Modello: Shine  
Manuale operativo  
Versione 1.0  
2020

www.kooduu.com

Caro cliente,  
Grazie per aver acquistato il nostro Kooduu Shine.  
Questo prodotto è conforme ai requisiti stabiliti dalle normative nazionali ed europee.  
Per mantenere questo stato e per garantire un funzionamento sicuro, l'utente deve osservare queste istruzioni per l'uso!

**!** Le istruzioni per l'uso fanno parte di questo prodotto. Contengono note importanti sulla installazione e sulla gestione. Tenerne conto anche in caso di cessione del prodotto a terzi. Pertanto, conservare queste istruzioni per l'uso come riferimento!

Tutti i nomi di aziende e le denominazioni di prodotti ivi contenuti sono marchi dei rispettivi proprietari. Tutti i diritti riservati.

#### 1. Uso previsto

Questa Kooduu Shine è pensata per essere utilizzata come prodotto di tendenza.  
Il prodotto funge da luce decorativa.  
Qualsiasi utilizzo diverso da quello sopra descritto può danneggiare il prodotto. Inoltre, può portare a pericoli come cortocircuiti, incendi, scosse elettriche, ecc.

IT

Nessuna parte di questo prodotto deve essere modificata o convertita!  
Leggi queste istruzioni per l'uso completamente e attentamente; contengono molte informazioni importanti su installazione, funzioni e funzionamento. Rispetta sempre le direttive di sicurezza! L'alimentatore incluso è solo per il caricamento INDOOR.

#### Nota: Questo prodotto è pensato per essere utilizzato con i seguenti prodotti Kooduu:

Kooduu Nordic Light Pro\*  
Kooduu Glow 08\*  
Kooduu Glow 10\*  
\*Da acquistare separatamente

#### 2. Contenuto della confezione

- Candela a LED Shine  
- Manuale operativo  
- Cavo USB

#### 3. Informazioni di sicurezza

La garanzia non sarà più valida in caso di danni derivanti dal mancato rispetto di queste istruzioni per l'uso. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni derivati a seguito di tali comportamenti! Né ci assumiamo alcuna

IT

IT

responsabilità per danni a cose o persone causati da uso improprio o mancata osservanza delle informazioni di sicurezza.

Le seguenti informazioni di sicurezza sono destinate non solo alla tutela della salute ma anche alla protezione del dispositivo. Leggere attentamente le seguenti voci: la conversione e/o la modifica non autorizzata del prodotto è inammissibile per motivi di sicurezza e omologazione.

Il prodotto è adatto solo a zone asciutte. Non esporlo alla luce solare diretta, al calore, al freddo o all'umidità per lunghi periodi di tempo; ciò potrebbe causare danni al prodotto. C'è pericolo di incendio o di scosse elettriche potenzialmente fatali. In tal caso, prima spegnere la rispettiva presa (ad es. Disinserire l'interruttore automatico) e poi estrarre l'adattatore di alimentazione dalla presa. Scollegare tutti i cavi dall'apparecchio. In seguito non azionare più il prodotto e contattare il rivenditore locale o contattarci all'indirizzo <https://www.kooduu.com/return-policy/>

Non collocare alcuna fonte di fiamme libere, come candele, sul dispositivo.  
Maneggiare il prodotto con cura. Può essere danneggiato da urti, colpi o cadute anche da basse altezze.  
Questo prodotto non è un giocattolo e non è adatto ai bambini. I bambini non possono valutare i pericoli insiti

nella manipolazione di dispositivi elettrici. Non lasciare incustodito il materiale di imballaggio. Può costituire un pericolo per i bambini.  
Seguire inoltre le istruzioni di sicurezza e d'uso di tutti gli altri dispositivi che si deciderà di collegare al diffusore.

#### 4. Panoramica del prodotto

##### Funzioni del dispositivo

A1 Porta di ricarica USB  
A2 Indicatore LED di ricarica  
A3 Interruttore On/Off

##### Ricarica

B1 Cavo USB

#### 5. Caratteristiche tecniche

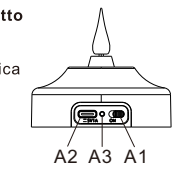
Tempo di funzionamento del LED	96 ore
Adattatore di ricarica	5V / 1A
Tempo di ricarica	2 ore

#### 6. Come utilizzare il dispositivo

a. Assicurarsi che il prodotto sia carico. Spostare l'interruttore (A1) verso sinistra.

IT

IT



B1

La luce della candela LED si accenderà.

b. Spostare l'interruttore (A1) verso destra.

La luce della candela LED si spegnerà.

Nota: durante l'uso posizionare su una superficie piana per garantire l'effetto sfarfallio ottimale.

#### 7. Ricarica

Inserire la presa USB C nella porta USB C (A2).

Durante la carica il LED di ricarica (A3) diventa rosso.

Quando le batterie sono completamente cariche, il LED (A3) diventa verde.

Se si utilizza il prodotto per la prima volta, consigliamo di lasciare il jack USB collegato per almeno 4 ore, per caricare completamente la batteria interna.

#### 8. Manutenzione e pulizia

La manutenzione o la riparazione devono essere effettuate solo da un tecnico specializzato o da un centro specializzato. Il prodotto non contiene parti che richiedono assistenza da parte dell'utente. Pertanto, non aprire mai il prodotto (ad eccezione delle procedure descritte in queste istruzioni d'uso). Un panno asciutto, morbido e pulito è sufficiente per pulire l'esterno.

#### 9. Smaltimento

##### a) Prodotto

I dispositivi elettronici sono rifiuti riciclabili e non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici! Alla fine del suo ciclo di vita, smaltire il prodotto secondo le normative vigenti. Rimuovere eventuali batterie inserite/batterie ricaricabili e smaltirle separatamente dal prodotto.

##### b) Batterie e batterie ricaricabili

L'utente finale è tenuto per legge (Ordinanza sulle batterie) a restituire tutte le batterie / batterie ricaricabili usate. È vietato smaltirle assieme ai rifiuti domestici!

Batterie e batterie ricaricabili contenenti sostanze pericolose sono etichettate con l'icona adiacente per indicare che lo smaltimento nei rifiuti domestici è vietato. Le descrizioni dei rispettivi metalli pesanti sono: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo (i nomi sono indicati sulla batteria o sulla batteria ricaricabile ad es. sotto il simbolo del bidone della spazzatura mostrato a sinistra).

È possibile restituire gratuitamente le batterie / batterie

IT

IT

Non utilizzare mai detergenti aggressivi, alcol o altre soluzioni chimiche che potrebbero danneggiare l'involucro (scolorimento).

#### 9. Smaltimento

##### a) Prodotto

I dispositivi elettronici sono rifiuti riciclabili e non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici! Alla fine del suo ciclo di vita, smaltire il prodotto secondo le normative vigenti. Rimuovere eventuali batterie inserite/batterie ricaricabili e smaltirle separatamente dal prodotto.

##### b) Batterie e batterie ricaricabili

L'utente finale è tenuto per legge (Ordinanza sulle batterie) a restituire tutte le batterie / batterie ricaricabili usate. È vietato smaltirle assieme ai rifiuti domestici!

Batterie e batterie ricaricabili contenenti sostanze pericolose sono etichettate con l'icona adiacente per indicare che lo smaltimento nei rifiuti domestici è vietato. Le descrizioni dei rispettivi metalli pesanti sono: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo (i nomi sono indicati sulla batteria o sulla batteria ricaricabile ad es. sotto il simbolo del bidone della spazzatura mostrato a sinistra).

È possibile restituire gratuitamente le batterie / batterie

IT

IT

ricaricabili usate presso i punti di raccolta ufficiali dell'appropriata città, nei nostri negozi o ovunque siano vendute batterie / batterie ricaricabili. Si adegua così agli obblighi di legge e si contribuisce alla tutela dell'ambiente.

IT

IT

# kooduu

Tafel LED-kaars  
Model: Shine  
Gebruiksaanwijzing  
Versie 1.0  
2020

www.kooduu.com

Geachte klant,  
Bedankt voor uw aankoop van onze Kooduu Shine.  
Dit product voldoet aan de wettelijke nationale en Europese eisen.  
Om deze status te behouden en een veilige werking te garanderen, dient u als gebruiker de volgende gebruiksaanwijzing in acht te nemen!

 De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aantekeningen over inbedrijfstelling en gebruik. Houd hier ook rekening mee als u het product aan een derde partij doorgeeft. Bewaar daarom deze gebruiksaanwijzing ter referentie!

Alle bedrijfsnamen en productnamen zijn handelsmerken van hun respectievelijke eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

### 1. Beoogd gebruik

Deze Kooduu Shine is bedoeld voor gebruik als lifestyle product.  
Het product dient als decoratief licht.  
Elk ander gebruik dan hierboven beschreven, kan het product beschadigen. Bovendien kan dit leiden tot gevaren, zoals kortsluiting, brand, elektrische schokken enz.

NL

Geen enkel onderdeel van dit product mag worden gewijzigd of worden omgebouwd!  
Lees deze gebruiksaanwijzing volledig en aandachtig door: deze bevat veel belangrijke informatie over de installatie, functie en bediening. Neem altijd de veiligheidsinstructies in acht!  
De meegeleverde voedingsadapter is alleen bedoeld voor BINNENSHUIS opladen.

### Opmerking: dit product is bedoeld voor gebruik met de volgende Kooduu-producten:

Kooduu Nordic Light Pro\*  
Kooduu Glow 08\*  
Kooduu Glow 10\*  
\*Apart verkocht

### 2. Inhoud doos

- Shine LED-kaars  
- Gebruiksaanwijzing  
- USB-kabel

### 3. Veiligheidsinformatie

De garantie vervalt als er schade is ontstaan door het niet naleven van deze bedieningshandleiding. Voor gevolgschade aanvaarden wij geen aansprakelijkheid!

NL

NL

Evenmin aanvaarden wij enige aansprakelijkheid voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door oneigenlijk gebruik of het niet naleven van de veiligheidsinstructies.

De volgende veiligheidsinformatie is niet alleen bedoeld ter bescherming van uw gezondheid, maar ook ter bescherming van het apparaat. Lees de volgende punten aandachtig door: het eigenmachtig ombouwen en/of wijzigen van het product is om veiligheids- en goedkeuringsredenen niet toegestaan.

Het product is alleen geschikt voor droge ruimtes. Stel het niet gedurende langere tijd bloot aan direct zonlicht, hitte, kou of vocht; dit kan schade aan het product veroorzaken. Dit kan mogelijk brand of een fatale elektrische schok veroorzaken. Als dit zich voordoet, schakel dan eerst het betreffende stopcontact uit (schakel bijvoorbeeld de stroomonderbreker uit) en trek vervolgens de stroomadapter uit het stopcontact. Koppel alle kabels los van het apparaat. Bedien het product daarna niet meer en neem contact op met uw lokale dealer of neem contact met ons op via <https://www.kooduu.com/return-policy/>

Geen enkele bron van open vuur, zoals kaarsen, op het apparaat plaatsen.  
Ga voorzichtig om met het product. Het kan worden beschadigd door stoten, schokken of wanneer het van

slechts een geringe hoogte valt.  
Dit product is geen speelgoed en is niet geschikt voor kinderen. Kinderen kunnen de gevaren bij het omgaan met elektrische apparaten niet inschatten.  
Laat het verpakkingsmateriaal niet onbeheerd achter. Het kan een gevaar voor kinderen zijn. Houd ook rekening met de veiligheids- en bedieningsinstructies van eventuele andere apparaten die u op de luidspreker aansluit.

### 4. Product overzicht

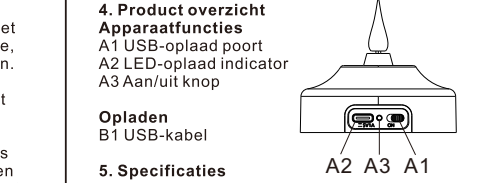
**Apparaatfuncties**  
A1 USB-oplaad poort  
A2 LED-oplaad indicator  
A3 Aan/uit knop

### Opladen

B1 USB-kabel

### 5. Specificaties

LED werktijd	96 uur
Oplaadadapter	5V / 1A
Oplaadtijd	2 uur



NL

NL

**6. Dit apparaat gebruiken**  
a. Zorg dat het product is opgeladen. Schuif de schakelaar (A1) naar links.  
Het licht van de LED-kaars gaat aan.

b. Schuif de schakelaar (A1) naar rechts.  
Het licht van de LED-kaars gaat uit.

Opmerking: Plaats tijdens gebruik op een vlak oppervlak, dit is om een optimaal flikkereffect te garanderen.

### 7. Opladen

Steek de USB C-aansluiting in de USB C-poort (A2). Tijdens het opladen wordt de oplaad-LED (A3) rood. Als de batterijen volledig zijn opgeladen, wordt de LED (A3) groen.  
Als u het product voor de eerste keer gebruikt, is het aan te raden om de USB C-aansluiting minimaal 4 uur aangesloten te laten om de interne batterij volledig op te laden.

### 8. Onderhoud en schoonmaak


Onderhoud of reparatie mag alleen worden uitgevoerd door een specialist of een gespecialiseerd bedrijf. Het product bevat geen onderdelen die door u moeten worden onderhouden. Open het product daarom nooit (behalve voor

NL

NL

de procedures die in deze bedieningsinstructies worden beschreven).  
Een droge, zachte en schone doek is voldoende om de buitenkant schoon te maken.  
Gebruik nooit agressieve schoonmaakmiddelen, alcohol of andere chemische oplossingen die de behuizing kunnen beschadigen (verkleuring).

**9. Verwijdering**  
**a) Product**  
Elektronische apparaten zijn recyclebaar afval en horen niet bij het huisvuil! Verwijder het product aan het einde van zijn levensduur in overeenstemming met de relevante wettelijke voorschriften. Verwijder eventueel geplaatste batterijen/oplaadbare batterijen en gooi ze apart van het product weg.

**b) Batterijen en oplaadbare batterijen**  
 U als eindgebruiker bent wettelijk verplicht (batterijverordening) om alle gebruikte batterijen/accu's in te leveren. Het is verboden deze bij het huisvuil te deponeren!  
Batterijen/oplaadbare batterijen die gevaarlijke stoffen bevatten, zijn gelabeld met het pictogram hiernaast om aan te geven dat deze niet met het huisvuil mogen worden weggegooid. De omschrijvingen voor de respectievelijke

zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood (de namen staan vermeld op de batterij/oplaadbare batterij, bijv. Onder het vuilnisbaksymbool links).

U kunt gebruikte batterijen/oplaadbare batterijen gratis inleveren bij de officiële inzamelpunten in uw gemeente, onze winkels of waar batterijen/oplaadbare batterijen worden verkocht. U voldoet daarmee aan uw wettelijke verplichtingen en draagt bij aan de bescherming van het milieu.

NL

NL




# kooduu

Vela LED de mesa  
Modelo: Shine  
Manual do Utilizador  
Versão 1.0  
2020

www.kooduu.com

Estimado cliente,  
Obrigado por comprar a nossa Kooduu Shine.  
Este produto está em conformidade com os requisitos legais nacionais e europeus.  
Para manter este estado e para garantir um funcionamento seguro, enquanto utilizador, deve cumprir com as seguintes instruções de utilização!

 As instruções de utilização fazem parte deste produto. Contém notas importantes sobre o comissionamento e o manuseamento. Considere isto também se transmitir o produto a terceiros. Por este motivo, guarde estas instruções de utilização para referência!

Todos os nomes da empresa e nomes de produtos são marcas comerciais dos respetivos proprietários. Todos os direitos são reservados.

#### 1. Uso pretendido

Esta Kooduu Shine destina-se a ser usada como um produto de estilo de vida.  
O produto serve como uma luz decorativa.  
Qualquer utilização, que não seja a supracitada, pode danificar o produto. Além disso, pode levar a perigos, tais como um curto-circuito, incêndio, choque elétrico etc.

PT

Nenhuma parte deste produto deve ser modificada ou convertida!  
Leia estas instruções de utilização na íntegra e atentamente: estas contêm muitas informações importantes sobre a configuração, funcionalidade e funcionamento. Cumpra sempre as informações de segurança!  
O adaptador de alimentação incluído destina-se apenas ao carregamento NO INTERIOR.

#### Nota: Este produto destina-se a ser utilizado com os seguintes produtos da Kooduu:

Kooduu Nordic Light Pro\*  
Kooduu Glow 08  
Kooduu Glow 10\*  
\*Vendido separadamente

#### 2. Conteúdo da caixa

- Vela LED Shine  
- Manual do Utilizador  
- Cabo USB

#### 3. Informações de segurança

A garantia expirará se forem causados danos resultantes do incumprimento destas instruções de utilização. Não

PT

PT

assumimos qualquer responsabilidade por danos consequenciais! Também não assumimos qualquer responsabilidade por danos materiais ou pessoais causados pelo uso indevido ou pela não observação das informações de segurança.

As seguintes informações de segurança destinam-se, não só à proteção da sua saúde, mas também à proteção do aparelho. Leia atentamente os seguintes itens: a conversão e/ou modificação não autorizadas do produto são inadmissíveis por razões de segurança e aprovação.

O produto só é adequado para áreas secas. Não o exponha à luz solar direta, calor, frio ou humidade por longos períodos de tempo; isto pode causar danos no produto. Existe perigo de incêndio ou de choque elétrico potencialmente fatal. Se for esse o caso, desligue primeiro a respetiva tomada (por exemplo, desligando o disjuntor) e, em seguida, retire o adaptador de alimentação da tomada. Desligue todos os cabos do aparelho. Posteriormente, não opere mais o produto e contacte o seu revendedor local ou entre em contacto conosco

<https://www.kooduu.com/return-policy/>  
Não coloque nenhuma fonte de fogo aberto, tais como velas, no aparelho.  
Manuseie o produto com cuidado. Este pode danificar-se com os impactos, golpes ou quando cai, ainda que seja de

PT

PT

uma altura relativamente baixa. Este produto não é um brinquedo e não é adequado para crianças. As crianças não são capazes de identificar os perigos envolvidos no manuseamento de aparelhos elétricos.  
Não deixe o material da embalagem sem vigilância. Pode tornar-se um perigo para as crianças.  
Observe também as instruções de segurança e de funcionamento de quaisquer outros dispositivos que ligue à coluna.

#### 4. Descrição geral do produto

##### Funcionalidades do dispositivo

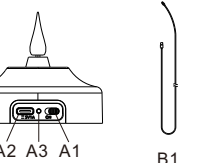
A1 Porta USB de carregamento  
A2 Indicador LED de carregamento  
A3 Interruptor On/off

##### Carregamento

B1 cabo USB

##### 5. Especificações

Tempo de trabalho do LED	96 horas
Adaptador de carregamento	5V / 1A
Tempo de carregamento	2 horas



PT

PT

**6. Como utilizar o Dispositivo**  
a. Certifique-se de que o produto está carregado. Deslize o interruptor (A1) para a esquerda.  
A luz vermelha da vela LED acender-se-á.

b. Deslize o interruptor (A1) para a direita.  
A luz vermelha da vela LED apagar-se-á.

Nota: durante a utilização, coloque-a numa superfície nivelada, isto garante o efeito ideal de intermitência.

##### 7. Carregamento

Insira a tomada USB C na porta USB C (A2). Enquanto carrega o LED de carregamento (A3) ficará vermelho.  
Quando as pilhas estiverem totalmente carregadas, o LED (A3) ficará verde.  
Se estiver a utilizar o produto pela primeira vez, é aconselhável deixar o jack USB C ligado durante um mínimo de 4 horas, de forma que a bateria interna carregue totalmente.

##### 8. Manutenção e limpeza

A manutenção ou reparação só devem ser efetuadas por um especialista ou uma loja de reparações especializada.

PT

PT

O produto não contém peças que exijam a sua manutenção. Por conseguinte, nunca abra o produto (exceto para os procedimentos descritos nestas instruções de funcionamento). Um pano seco, macio e limpo é suficiente para limpar o exterior.


Nunca utilize detergentes agressivos, álcool ou outras soluções químicas que possam danificar o invólucro (descoloração).

##### 9. Eliminação

###### a) Produto

Os dispositivos eletrónicos são resíduos recicláveis e não devem ser eliminados no lixo doméstico! No final da sua vida útil, elimine o produto de acordo com as normas legais pertinentes. Retire as pilhas inseridas/pilhas recarregáveis e elimine-as separadamente do produto.

###### b) Pilhas e pilhas recarregáveis

 Enquanto utilizador final, é obrigado, por lei, a devolver todas as pilhas/pilhas recarregáveis usadas. A eliminação no lixo doméstico é proibida! As pilhas/pilhas recarregáveis que contenham substâncias perigosas são rotuladas com o ícone adjacente para indicar que a eliminação em resíduos domésticos é proibida. As descrições para os respetivos metais pesados são: Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo (os nomes são

PT

PT

indicados na pilha/pilha recarregável, por exemplo, abaixo do símbolo do caixote do lixo ilustrado à esquerda).

Pode devolver as pilhas/pilhas recarregáveis gratuitamente nos pontos de recolha oficiais da sua comunidade, nas nossas lojas ou onde quer que sejam vendidas pilhas/pilhas recarregáveis. Desta forma, cumpre as suas obrigações legais e contribui para a proteção do meio ambiente.

PT


PT

# kooduu

LED-ljus för bord  
Modell: Shine  
Användarhandbok  
Version 1.0  
2020

www.kooduu.com

Bästa kund,  
Tack för att du har köpt vår Kooduu Shine.  
Denna produkt uppfyller de lagstadgade nationella och europeiska kraven.  
För att behålla detta skick och för att säkerställa säker användning måste du som användare följa dessa bruksanvisningar!

 Bruksanvisningarna är en del av denna produkt. De innehåller viktiga uppgifter om igångsättning och hantering. Beakta även detta om du vidarebefordrar produkten till en tredje part. Bevaka därför dessa bruksanvisningar som referens!

Alla företagsnamn och produktnamn är varumärken som tillhör respektive ägare. Alla rättigheter förbehållna.

#### 1. Avsedd användning

Denna Kooduu Shine är avsedd att användas som en livsstilsprodukt.  
Produkten fungerar som ett dekorativt ljus.  
All användning utöver vad som ovan beskrivits kan skada produkten. Dessutom kan det leda till faror som kortslutning, brand, elchocker etc.  
Ingen del av denna produkt får ändras eller omvandlas!

SE

Läs dessa bruksanvisningar noggrant i sin helhet: de innehåller mycket viktig information om installation, funktion och drift. Uppmärksamma säkerhetsinformationen! Den medföljande strömadaptern är endast avsedd för laddning INOMHUS.

#### OBS: Denna produkt är avsedd att användas med följande Kooduu-produkter:

Kooduu Nordic Light Pro\*  
Kooduu Glow 08\*  
Kooduu Glow 10\*  
\* Säljs separat

#### 2. Förpackningens innehåll

- LED-ljus Shine  
- Användarhandbok  
- USB-kabel

#### 3. Säkerhetsinformation

Garantin upphör att gälla om skador uppstår till följd av att bruksanvisningarna inte följs. Vi tar inget ansvar för följskador! Vi ansvarar inte heller för skador på egendom eller personskada orsakad av felaktig användning eller underlåtenhet att följa säkerhetsinformationen. Följande säkerhetsinformation är avsedd för att både skydda din

SE

SE

hälsa och enheten. Vänligen läs följande punkter noggrant: obehörig omvandling och/eller ändring av produkten är otillåtet av säkerhets- och godkännandeskäl.

Produkten är endast lämplig för torra områden. Utsatt den inte för direkt solljus, värme, kyla eller fukt under lång tid; detta kan orsaka skador på produkten. Det finns risk för brand eller potentiellt dödlig elektrisk chock. Om detta är fallet ska du först stänga av respektive uttag (t ex slå av strömbrytaren) och sedan dra ut strömadaptern från uttaget. Koppla bort alla kablar från enheten. Använd inte produkten igen därefter och kontakta din lokala återförsäljare eller kontakta oss på <https://www.kooduu.com/return-policy/>

#### 4. Produktöversikt

Placera inte någon öppen eld, t ex. ljus, på enheten. Hantera produkten med försiktighet. Den kan skadas av stötar, slag eller vid fall även från en låg höjd. Denna produkt är inte en leksak och inte lämplig för barn. Barn kan inte bedöma farorna vid hantering av elektriska apparater. Lämna inte förpackningsmaterial utan tillsyn. Det kan vara en fara för barn.  
Läs också säkerhets- och bruksanvisningar för alla andra enheter som du ansluter till högtalaren.

#### 4. Produktöversikt

##### Enhetsfunktioner

A1 USB-laddningsport  
A2 Laddnings-LED-indikator  
A3 På/av-knapp

#### Laddning

B1 USB-kabel

#### 5. Specifikationer

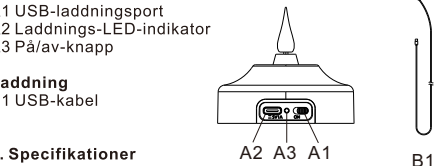
LED-livslängd	96 timmar
Laddningsadapter	5V / 1A
Laddningstid	2 timmar

#### 6. Hur man använder enheten

a. Se till att produkten är laddad. Skjut brytaren (A1) åt vänster.  
LED-ljuset tänds.

b. Skjut brytaren (A1) åt höger.  
LED-ljuset släcks.

OBS! Placera på en plan yta vid användning för att säkerställa optimal flimmereffekt.



B1

SE

SE

#### 7. Laddning

Sätt in USB C-kontakten i USB C-porten (A2). Under laddning lyser LED-lampan (A3) rött. När batterierna är fulladdade lyser LED-lampan (A3) grönt. Om du använder produkten för första gången rekommenderar vi att USB C-kontakten förblir ansluten i minst 4 timmar för att ladda det interna batteriet helt.

#### 8. Underhåll och rengöring

Service eller reparation får endast utföras av en specialist eller specialistverkstad. Produkten innehåller inga delar som kräver service av dig. Öppna därför aldrig produkten (med undantag för vad som beskrivs i dessa bruksanvisningar).  
En torr, mjuk och ren trasa räcker för att rengöra utsidan. Använd aldrig starka rengöringsmedel, alkohol eller andra kemiska lösningar som kan skada höljet (missfärgning).

#### 9. Bortskaffande


Elektroniska apparater är återvinningsbart avfall och får inte slängas som hushållsavfall! Vid slutet av dess livslängd ska du kassera produkten enligt gällande lagstadgade föreskrifter.

SE

SE

Ta bort insatta batterier/uppladdningsbara batterier och kassera dem separat.

#### b) Batterier och uppladdningsbara batterier

 Du som slutanvändare är skyldig enligt lag (Batteriförordningen) att returnera alla använda batterier/uppladdningsbara batterier. Det är förbjudet att slänga dem som hushållsavfall! Batterier/uppladdningsbara batterier som innehåller farliga ämnen är märkta med ikonen härintill för att indikera förbud mot kassering i hushållsavfall. Beskrivningarna för respektive tungmetall är: Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly (namnen är angivna på batteriet/det laddningsbara batteriet, t ex under symbolen för skräp som visas till vänster).

Du kan kostnadsfritt returnera begagnade batterier/uppladdningsbara batterier till de officiella insamlingsställena i ditt område, våra butiker eller var som helst där batterier/uppladdningsbara batterier säljs. Du uppfyller därmed dina lagstadgade skyldigheter och bidrar till att skydda miljön.

SE




# kooduu

LED 蜡烛台灯  
型号: Shine  
操作手册  
1.0 版本  
2020

www.kooduu.com

亲爱的顾客；  
感谢您购买 Kooduu 的 Shine。  
本产品符合国家和欧洲法规要求。  
为了维持此状态并确保操作安全，您必须遵守这些操作说明！

 此操作说明是本产品的一部分。其中包含了与调试和处理相关的重要说明。如果您需要将产品转交给任何第三方，也请考虑这一点。因此，请保留这些操作说明以作参考！

所有公司名称和产品名称均为注册商标，隶属于其各自所有者。版权所有。

### 1.可能的用途

Kooduu 的 Shine 旨在作为生活时尚产品使用。  
该产品为装饰灯具。  
除上述用途之外的任何其他用途都可能导致产品损坏。此外，该产品可能会导致短路、火灾、电击等危险。  
请勿更改或改装产品的任何零件！  
认真阅读该操作说明；其中包含许多与安装、功能和操作相关的重要信息。请务必遵守安全信息！

附带的电源适配器仅可用于室内充电。

**注意：该产品旨在配合以下 Kooduu 产品使用：**  
Kooduu Nordic Light Pro\*  
Kooduu Glow 08\*  
Kooduu Glow 10\*  
\*单独销售

### 2.包装清单

- Shine LED 蜡烛  
- 操作手册  
- USB 线

### 3.安全信息

如因不遵守操作说明导致损坏，保修将失效。我们对由此造成的损失不承担任何责任！对于因使用不当或未遵守安全信息而造成的财产损失或人身伤害，我们也不承担任何责任。  
以下安全信息旨在保护这款设备和您的健康。请认真阅读以下内容：出于安全和审核原因，未经授权，不允许改造和/或改装本产品。  
本产品仅适用于干燥区域。请勿将其长时间暴露在阳光直射、

CN

CN

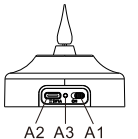
CN

高温、寒冷或潮湿环境中；这些环境可能会损坏产品。本产品存在火灾风险或潜在的致命电击。如果出现这种情况，首先应关闭相应插座的电源（例如关闭断路器），然后从插座中拔出电源适配器。断开设备上的所有电线。之后不要再使用本产品，并且请联系当地经销商或通过 <https://www.kooduu.com/return-policy/> 与我们联系。  
请勿在设备上放置任何明火火源，如燃烧的蜡烛。  
请小心使用本产品。本产品可能会因冲击、击打或较低高度跌落而损坏。本产品不是玩具，不适合儿童使用。儿童无法在操作电气设备时判断其中的危险。  
请勿将包装材料放置于无人看管的地方。因为包装材料对儿童来说可能存在危险。  
另请遵守任何连接扬声器的其他设备的安全和操作说明。

### 4.产品概述

#### 设备功能

A1 USB 充电口  
A2 LED 充电指示灯  
A3 开/关



5. 规范	
LED 工作时间	96 小时
充电适配器	5V / 1A
充电时间	2 小时

**6.如何使用该设备**  
a.确保产品已充电。向左滑动 (A1) 开关。  
LED 蜡烛灯将开启。

b.向右滑动 (A1) 开关。  
LED 蜡烛灯将熄灭。

**7.充电**  
将 USB C 插孔插入 USB C 口 (A2)。  
充电时，LED 充电指示灯 (A3) 将变为红色，电池充满电后，

**充电**  
B1 USB 线

**8.维护和清洁**  
只能由专业人员或专业维修厂进行检修或维修。该产品不包含任何需要您维修的部件。因此，请勿打开产品（本操作说明中描述的步骤除外）。  
干燥、柔软、干净的布料即可清洁设备外面。  
切勿使用任何会损坏外壳的腐蚀性清洁剂、酒精或其他化学溶液（导致褪色）。

**9.丢弃**  
1) 产品  
电子设备是可回收垃圾，不得丢弃在生活垃圾中！当产品使用寿命耗尽时，请按照相关法规丢弃本产品。  
取出所有内嵌电池或可充电电池，与产品分开丢弃。

2) 电池和可充电电池

LED 灯 (A3) 将变为绿色  
如果您是首次使用本产品，建议 USB C 插入至少 4 小时，以便充满内置电池电量。

您作为终端用户，必须按照法律要求（电池条例）归还所有废旧电池/可充电电池。禁止将其丢弃在生活垃圾中！

相关图标会标记在包含任何有害物质的电池/可充电电池上，表示禁止将其丢弃在生活垃圾中。各重金属类型如下：Cd=镉，Hg=汞，Pb=铅（电池/可充电电池上会标记这些名称，如左侧垃圾箱图标下方）。

您可以在社区的官方收集点、我们的商店或任何出售电池/可充电电池的地方免费退回废旧电池/可充电电池。从而履行您的法定义务并为保护环境做出贡献。

CN

CN

CN

CN

CN

CN